

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2016

ARABE

Langue vivante 1

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** : 2 heures – coefficient 2

Série **STMG** : 2 heures – coefficient 3

*L'usage des calculatrices et traductrices électroniques est interdit.
L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages.

Répartition des points		
I.	Compréhension de l'écrit :	10
II.	Expression écrite :	10

NOTE IMPORTANTE :

*Il est interdit aux candidats de signer leur composition
ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.*

Tournez la page S.V.P.

TEXTE

هرم مصر الجديد ثورة الرسم على الجدران

أشكال التعبير عن الرأي متعددة : بالكلمة ، بالقلم ، بلقطات مسجلة ... ولعل أجملها وقد يكون أكثرها تأثيراً ، هي ما نتجت عن ثورة 25 يناير 2011 من موجة تصوير ورسومات وكتابات منقوشة وملونة بشكل رائع وعفوي على جدران شوارع مصر أو ما يسمّى بالجرافيتي .

وهذا الفن له شخصيته المستقلة المتميزة حيث إنه يجمع بين الحضارة القديمة والسياسة المعاصرة . ورغم أن كلّ الرسومات والكتابات تجمعها فكرة واحدة وهي الثورة لكن كل واحدة منها لوحة في حد ذاتها . وبعد أكثر من عامين من الثورة التي أطاحت بحسني مبارك فإن شوارع القاهرة ، خاصة ميدان التحرير ومحمد محمود ، لا تزال مشتتة بخطوط وألوان حارة تذكرنا بكل لحظة مررنا بها منذ بدء الثورة ، بكل ما حملته من حماس وقوة وخوف وتضحية وعزيمة . وأقيمت معظم هذه الأعمال في نار المظاهرات التي استمرت 18 يوماً . وبدأ العديد من الفنانين الشباب رسم الشعارات والجداريات (1) تعليقاً على الأحداث الصاخبة التي تهز بلادهم . وبينما كان المتظاهرون يستخدمون الطوب (2) في هجومهم واعتراضهم ، التقط الفنانون فرش التلوين ليهاجموا الحوائط بتعبيراتهم الصارخة الدائمة .

ولم تغب الخصوصية الفرعونية لمصر عن الجداريات . فعين الإله حورس (3) بدت وكأنها تحرس توت عنخ آمون (4) في حي المعادي . وفي جدارية أخرى لأحد الفنانين ظهرت سيدات بزي فرعوني يلطنن أنفسهن بلون الأرض باعتباره تقليداً فرعونياً في جنازة أحد الشهداء ، وإلهة السماء "توت" تحلق في الأعلى ، فيما تصعد روح الشهيد للسماء لتلقى ترحيباً بأنوار الشموع . والمقاهي والزي الشعبي المصري يظهران في عدة صور فيما عريبات بيع البطاطس والطعمية (5) تظهر في صور أخرى لتنتقل إن هناك عناصر من فترات وثقافات مختلفة تنتوع بين الفرعوني والغربي والمسيحي والمسلم والاشتراكي وغيرهم تجدهم على الجدران ، لأن تلك هي مصر المتنوعة . وهذا ما تعرضه لوحات اعتناق الصليب والهلال ، ورسومات لمساجد وكنائس ورموز سياسية مختلفة الاتجاه ، متوحدة الهدف .

رحاب جودة - جريدة الأهرام 23 أغسطس 2013

(1) الجداريات : les peintures murales

(2) الطوب : les pierres

(3) الإله حورس = le dieu Horus (divinité égyptienne)

(4) توت عنخ آمون : Toutânkhamon

(5) الطعمية : falafel

Travail à faire par le candidat

REMARQUES GENERALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSES:

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroté les réponses conformément au sujet.***

Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

اقرأ النصّ وأجب على الأسئلة التالية :

1. ما هو الموضوع ؟ أين ومتى تجري الأحداث ؟
2. ما هي ظروف نشأة الفنّ الجديد المذكور في النص ؟
3. ما هي عناصر الحياة اليومية الموجودة في الرسوم ؟
4. ما هي الصور التي تعكس تنوّع المجتمع المصري ؟

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

1. عالج بالعربية أحد المواضيع التالية :

- أ. تصوّر حواراً بين الرسّام وأحد سكّان القاهرة يعبر عن اعتراضه لممارسة الرسم في جدران المدينة . (في 12 سطراً على الأقل)
- ب. تكتب طالبة مصرية رسالة إلى صديقة لها خارج مصر تروي لها وتفسّر الظاهرة الاجتماعية المذكورة في النص . (في 10 سطور على الأقل)

2. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين (في 15 سطراً على الأقل) :

- أ. ما هو دور الفنّان في تطوّر المجتمع العربي ؟
- ب. كيف يجمع فنّ الجدارية في مصر بين الماضي والحاضر ؟